



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

“十一五”国家重点出版物出版规划项目

国家出版基金资助项目



珞渝文化丛书

灵在民间

冀文正 编著



电子工业出版社



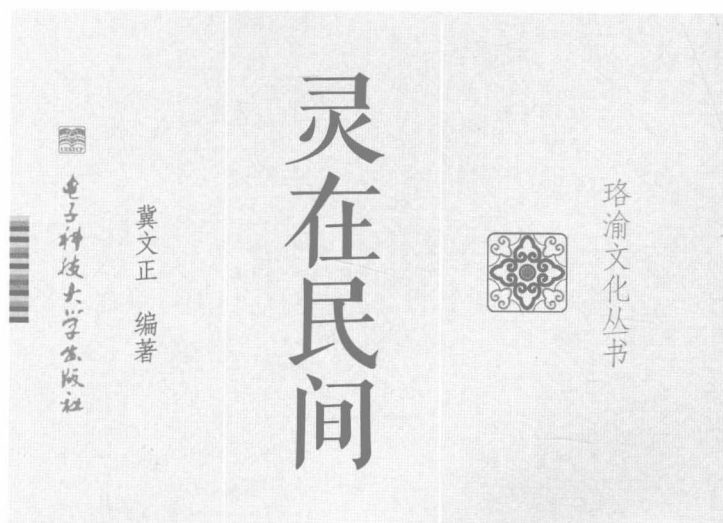


国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

国家出版基金资助项目
“十二五”国家重点出版物出版规划项目



中国民间文化抢救工程
主办单位 四川省民间文艺家协会



图书在版编目 (CIP) 数据

灵在民间 / 冀文正编著. — 成都: 电子科技大学出版社, 2015.12
(珞渝文化丛书)
ISBN 978-7-5647-3420-6

I. ①灵… II. ①冀… III. ①珞巴族—民间故事—作品集—林芝市②门巴族—民间故事—作品集—林芝市IV. ①I277.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第307229号

灵在民间

LINGZAI MINJIAN

冀文正 编著

出 版	电子科技大学出版社 (成都市一环路东一段159号电子信息产业大厦 邮编: 610051)
总 策 划	郭蜀燕
责任编辑	徐 波
责任校对	王 坤 马 瑶 李 倩
装帧设计	林雪红
摄 影	冀文正 曾承东
插 画	魏 静 吴 莉
主 页	www.uestp.com.cn
电子邮箱	uestp@uestp.com.cn
发 行	新华书店经销
成品尺寸	170mm × 240mm
印 张	30
字 数	475千字
制 作	成都华林美术设计有限公司
印 刷	四川煤田地质制图印刷厂
版 次	2016年3月第一版
印 次	2016年3月第一次印刷
书 号	ISBN 978-7-5647-3420-6
定 价	72.00元

■著作权版权所有·违者必究■

◆本社发行部电话: 028-83202463; 本社邮购电话: 025-83201495。
◆本书如有缺页、破损、装订错误, 请寄回印刷厂调换。

“珞渝文化丛书”编委会

编委会主任

郭蜀燕

编委会副主任

杨仪玮

编 委

(按姓氏笔画排序)

王 坤 江 明 李波翔 李春静

陈 亮 张 琴 罗 丹 岳 慧

高小红 徐 波 黄礼玲 雷晓丽

编 撰

“珞渝文化丛书”项目组





序言

北宋著名理学家、教育家程颐说：“凡事思所以然，天下第一学问。”

这不禁引起我深刻回想：在世界上有史以来的几千年里，中国都属经济、政治、军事、文化的强国，而在一百多年前，中国突然被西方一些国家打得头破血流、割地赔款不说，还让他们在中国享有治外法权。中国人被称为“东亚病夫”，在公共地段甚至出现了“华人与狗不得入内”的侮辱性标志！但是，自新中国成立以来，仅半个多世纪，当今世界第一的美国，其不少政治家、军事家、智库强人都称中国是其“竞争对手”，另外还有人强调“与十三亿人作对是愚蠢的”！为什么在短短的时间里发生了如此翻天覆地的变化？想通了，就是当今的“天下第一学问”！

要回答这一问题，是关心“天下大势”人的事，但不是本文主旨。

本文主旨要说的是，电子科技大学出版社根据党中央建设“文化强国”的指示，将“珞渝文化丛书”立项，申请了“十二五”国家重点出版物出版规划项目及国家出版基金并得到批准后，将中国56个民族中的珞巴族、门巴族的尚无文字记载的原生态口头文化以书籍形式出版发行，使其成为让更多人了解、研究这一原始神秘处女地文化的基础资料，也使之担负起将此文化传承下去的历史使命。

什么叫金瓯？原为盛酒的金属器具，后比喻疆土完固。《南史·朱异传》曰：“我国家犹若金瓯，无一伤缺。”毛泽东有诗句曰“收拾金瓯一片”，即言将国家的一片疆土解放了。这里要着重阐明的是，冀文正同志十五六岁参加十八军，随着军号“向前向前向前，我们的队伍向太阳”，“脚踏着祖国的大地”，最后落脚于西藏长期不通公路的墨脱。墨脱即为花朵之意，在旧地图上曾标明为“白马岗”。“白马”不是白色的马匹，而是藏语“莲花”之意。“岗”是山，“白马岗”即是莲花山。传说藏传佛教的先驱、唐时印度高僧莲花生大士率先驻锡于此，因而得名。大家知道，佛陀、菩萨都坐于莲花宝座之上，取其“出淤泥而不染”的圣洁象征，要行善业于苦难的众生。而解放军战士冀文正有幸被分配到此莲花圣地戍边卫国，面对帝国主义强行划定的“麦克马洪线”，为完成神圣任务，坚决贯彻党的群众路线，以更好地为人民服务，在一不怕苦二不怕累精神的鼓舞下，他与珞巴、门巴、藏民族打成一片，学习他们的语言，了解他们的风俗习惯，百折不挠，坚持不懈。经过近60年的努力，他搜集、整理和翻译了500余万字的珞巴、门巴族的歌谣、谚语、习俗、故事，拍摄并保存了上千张照片，录制了168小时的民歌录音等第一手资料，填补了

珞渝文化的空白，被新华社誉为“珞渝文化第一人”，《解放军报》称其是“创造西部神话的人”。而他所做的学问，当然也就成了“天下第一学问”，即珞渝文化的基础学问了。

为了加深理解，我还想进一步说明，所谓文化，按新版《辞海》解释：“广义指人类在社会实践过程中所获得的物质、精神的生产能力和创造的物质、精神财富的总和。狭义指精神生产能力和精神产品，包括一切社会意识形态。”这显然是由若干时代若干人物的逐步积累而丰富起来的共同成果，看似单纯却又极为复杂。不同地域、不同民族的文化又形成了文化的多样性。珞渝文化作为中华民族整体文化不可分割的一部分，发展到今天，才在有中国特色的社会主义道路上展现出底蕴，与54个兄弟民族之花共展芳华，其价值与意义是怎么估价也不会过高的，因为这是历史的结晶。

笔者曾应冀文正和出版社的一再要求，在两个多月中反复阅读、探究，在对“珞渝文化丛书”书稿进行逐字逐句地订正、修改、润色的过程中，我深深体会、认识到这两个民族先民历经艰难困苦而表现出的深情厚谊，以及特殊的智慧与能力，对此，我深表敬意。通过这些原始的歌谣、

谚语、习俗、故事等，我们可以窥见世界上其他民族（部族）的古昔社会状态和民族之魂的精神素质，为继承、弘扬、繁荣民族文化的正能量提供原生态的驱动力。毋庸讳言，整个珞渝地区负有完成中国完整文化金瓯的艰巨任务，而同时，其所辖部分是国家最贫困地区之一，要使之富裕起来任重道远。最近，党中央要求各省区市“立军令状”，在“十三五”期间，限期解决贫困问题，而最终解决之道，有待于当地文化水平的不断提高和科学事业的迅猛普及、深化以及整个中华民族在伟大复兴过程中的大力扶持，携手并进，以共达小康。

中国之所以不愧为历史悠久、文化丰厚的世界文明国度，就是因为有许多先圣、先贤、先哲，如老子、孔子、庄子、列子、孙子、吕不韦、淮南子等诸子百家怀抱梦想、深入民间、扎根实际，获取了极为丰富的知识，去粗取精，逐渐升华为修身、齐家、治国、平天下的政治理念和管理才能，方能使国家长期屹立于世界东方，如朝阳之辉煌灿烂，让群星景仰。这当然不是说冀文正提供了珞渝文化部分资料，让世人研究，就可与圣贤媲美了，不是的，但作为具有爱国主义精神的人民解放军的普通一兵，有此鸿篇巨制，可谓以武襄文，以文彰武了，是功不可没且令人敬佩的。

在此，还要深情感谢电子科技大学出版社将500余万字的资料进行了整体系统的梳理精编，集结成“珞渝文化丛书”出版发行。我认为，补全中国各民族的文化金瓯是当代文化的一件大事，是文化强国的基础之一，有助于伟大中国梦的加速实现。

笔者也曾是十八军战士，1956年参与中国科学院、中央民委和中央民族学院共同组织的西藏社会语言调查实习团，到中印缅边境的察隅，额外调查了珞巴族语言，用国际音标记录了语音。时过60年，面对“珞渝文化丛书”的出版，别有一番滋味在心头，故乐为之序。

祝开卷有益。

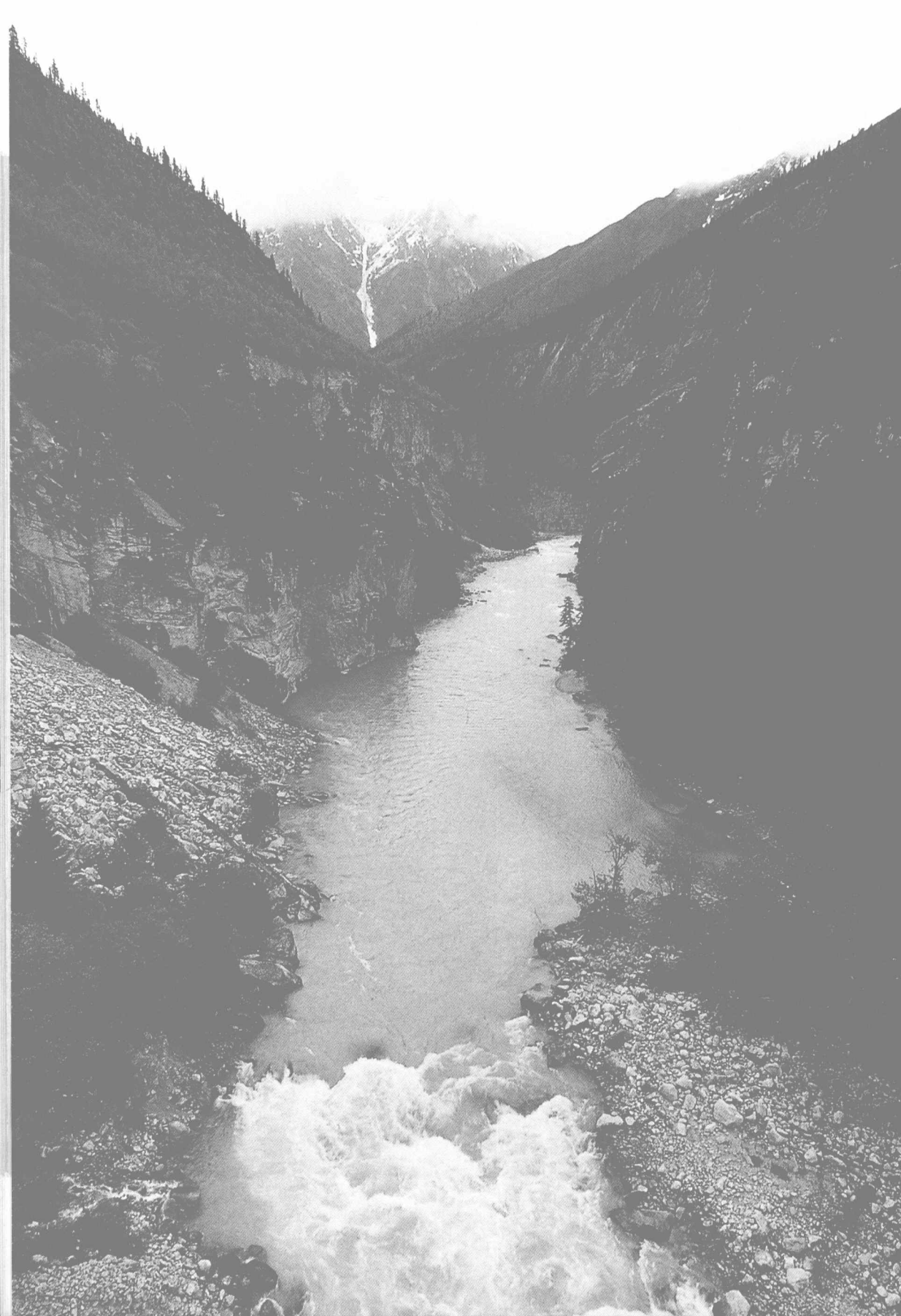
萧蒂岩

2015年年底于成都市武侯区老干部局

时年84岁

（萧蒂岩，男，汉族，国家一级作家，著名诗人，著有散文集《人·野人·宇宙人》，诗歌集《珠穆朗玛交响诗》《雪域曦霞》《神女惊梦》，译著藏族古典文学作品《勐努达美》等。）





| 神话篇 / 001

天和地 / 002

人的来历 / 007

天神造人 / 009

珞巴族的传说 / 009

米日珞巴的来历 / 012

五兄弟的传说 / 013

珞巴人为什么没有文字 / 015

火种的来历 / 016

拐杖的来历 / 017

藤子的来源 / 018

种子的来历 / 023

打火石的来历 / 023

牛皮船的来历 / 024

格萨尔王在珞渝 / 025

阿崩戈仁之死 / 026

七姐妹星的来历 / 026

雅鲁藏布江为什么钻大山沟 / 027

粮种的来源 / 029

龙蛇救猎人 / 031

燕子垒窝的启示 / 032

东布泉水 / 036

寻找通向神门的钥匙 / 037

劳动才能过上好日子 / 038

贫富悬殊的缘由 / 039

雄鸡啼鸣的缘由 / 041

米古巴部落的来历 / 042

杀鸡占卜的由来 / 043

杀鸡看肝占卜的缘由 / 046

松鼠和乞丐 / 047

放生的报答 / 058

兄弟合伙除魔女 / 068

单相思 / 069

乞丐战魔王 / 070

贪心送了命 / 072

手勤饿不着 / 073

聪明的儿子 / 078

穷猎人惩治恶国王 / 081

藤子的来历 / 083

白马岗的由来 / 085

门巴族崇拜“卡让欣”的由来 / 089

创世说 / 092

祭灶神 / 095

| 传说篇 / 099

灭绝罗刹得幸福 / 100

特让鬼还债 / 103

傻子当国王 / 104

大力士当国王 / 105

姐妹治妖 / 107

“文协金” / 110

哥哥推荐“米列”弟弟当国王 / 112

吉都拉冷故事二则 / 118

猎人灭罗刹鬼 / 121

宝石 / 133

金碗 / 138

智夺金手 / 139

两个大脖子 / 141

蜘蛛的启示 / 142

阿崩嘎仁与弓箭 / 143

茜草和盐 / 145

寻找太阳的人 / 146

盐的传说 / 147

祭灶神 / 148

公主选婿 / 154

神秘的南峰 / 160

漫说南峰 / 161

财崩的传说 / 162

金棒和金盘 / 164

勤劳人一生平安 / 165

亡命的贪心女 / 166
机智姑娘战野人 / 169
弟弟战罗刹 / 171
六岁神童当首领 / 172
坏心吃恶果 / 173
恶有恶报 / 175
母猪无私心 / 179
猎人智胜国王 / 182
狠心的妯娌们 / 187
姐弟不和吃恶果 / 188
“傻子”当国王 / 190
东方国王 / 192
少儿灭妖魔 / 198
聪明的糊涂人 / 199
哥哥和妹妹 / 200
妹妹烧死了妖女 / 201
好人一生平安 / 202
魔鬼吃女妖 / 204

米列尼布 / 205
坏心眼命短 / 206
不怕“巫佑”的猎人 / 208
布裙神湖 / 209
牛皮船 / 210
磨矛石 / 211
贪心的富人 / 212
智灭“哲布”鬼 / 213
猎人脱险靠天龙 / 215
人心不足成泡影 / 216
勒布爷爷 / 217
索朗卓玛 / 222
猎人当国王 / 223
老妇舍己为百姓 / 226
独角儿当国王 / 228
机智的穷苦儿 / 230
勇士当国王 / 231
坏心的恶果 / 233

单身汉斩妖当国王 / 234

男孩除虎害 / 235

引火者必自焚 / 238

神牛的心愿 / 239

姑娘变成了星星 / 241

大脖子长到了后颈上 / 242

孔雀为猎人解危 / 243

南迦巴瓦峰的传说 / 245

善良的朱巴古勒 / 246

猎人制服母野人 / 249

悔悟显灵气 / 250

众人施计战魔女 / 250

行善者与“者布” / 252

听懂动物语言的人 / 253

镇妖石 / 255

贪财女丧命 / 256

乞丐当国王 / 257

善良的女儿 / 262

单身汉 / 268

老渔夫 / 270

喇嘛与扎巴的故事 / 271

不诚实的朋友 / 276

顿珠王子的故事 / 278

大江失火索回牛犊 / 284

喇嘛和湖魔 / 286

太阳失火 / 290

宝“狗”捕虎 / 291

菩萨偷米 / 293

江安借粮 / 295

两个江安斗智 / 298

石锅的来历 / 299

捞金板 / 303

借马 / 304

贪婪的国王 / 306

江安当国王 / 308

印度江安输了 / 309

江安当驸马 / 311
江安卖猪肉 / 312
江安战胜阿古登巴 / 314
拜汉族江安为师 / 315
汉藏江安斗智 / 317
“我取‘骗具’去” / 318
江安施计逃出门 / 319
江安挨打 / 320
江安脸红了 / 321
江安升“天堂” / 322
国王烧王宫 / 323
国王去“朝圣” / 324
摔锅 / 325
石板路和沙石山 / 328
锅生意 / 331
江安杀猪 / 332
牛钻地 / 333
种金豆 / 334

松耳石 / 336
江安“懂”鸟语 / 337
江安给国王医治耳病 / 339
报雨石 / 341
一个“邦琼” / 343
栽头发 / 344
难不倒江安 / 346
宰牛 / 349
一条鸡腿 / 352
江安和卡拉 / 353
不要驴奶酥油 / 357

丨 动物篇 / 359

家猪和野猪 / 360
猴屁股为什么发红 / 360
珞渝为何没有大象 / 362
兔子和白唇鹿 / 362